



# BENUTZERHANDBUCH USER MANUAL NAVODILA ZA UPORABO MANUALE D'USO

Edition 03/09



## smarkkat MANUALE D'USO

Congratulazioni per l'acquisto della tua smarkkat. Benvenuto nel club.

Prima d'iniziare ad utilizzare la smarkkat, ci sono alcune cose importanti che dovresti sapere su questa barca a vela recentemente sviluppata. La smarkkat è stata progettata per avere molte ore di divertimento, nel acqua e soprattutto per navigare in barca a vela. In questo manuale abbiamo cercato di utilizzare il meno possibile termini tecnici sulla vela, in modo che i principianti, senza precedenti conoscenze e esperienze nella navigazione, possono assemblare e utilizzare la smarkkat facilmente. Ci scusiamo con gli esperti e appassionati di vela per le spiegazioni semplificate!

Questo manuale è un documento importante e che ti aiuterà ad ottenere il massimo dalla smarkkat. Il funzionamento e l'uso della smarkkat avviene sempre a proprio rischio e pericolo e sotto la propria responsabilità.

Questo manuale include anche una scheda di garanzia che deve essere compilata dal agente di vendita che poi trasmessa al vostro importatore di smarkkat

La vostra copia della scheda di garanzia deve essere presentata se la garanzia è compilata da agenti di vendita e trasmessa al vostro importatore locale smarkkat.

La copia della scheda di garanzia deve essere presentata se si sono rese necessarie delle riparazioni al fine di verificare la validità della garanzia. Se la scheda di garanzia non è disponibile, sarà richiesta un' altra prova della validità della garanzia.

Per un pezzo di ricambio o accessorio in caso di assenza di una scheda di garanzia, si prega di presentare una copia della ricevuta di acquisto.

## AVVERTENZA

Per prevenire gli incidenti, si prega di leggere, comprendere e seguire sempre rigorosamente tutte le norme di sicurezza e rispettare tutte le leggi della guardia costiera e regolamenti applicabili al settore in cui si naviga con la smarkkat.

Segui le raccomandazioni in questo manuale. Sei sempre personalmente responsabile delle tue azioni. Il mancato uso nel seguire le istruzioni in questo manuale, viene automaticamente a decadere qualsiasi garanzia.

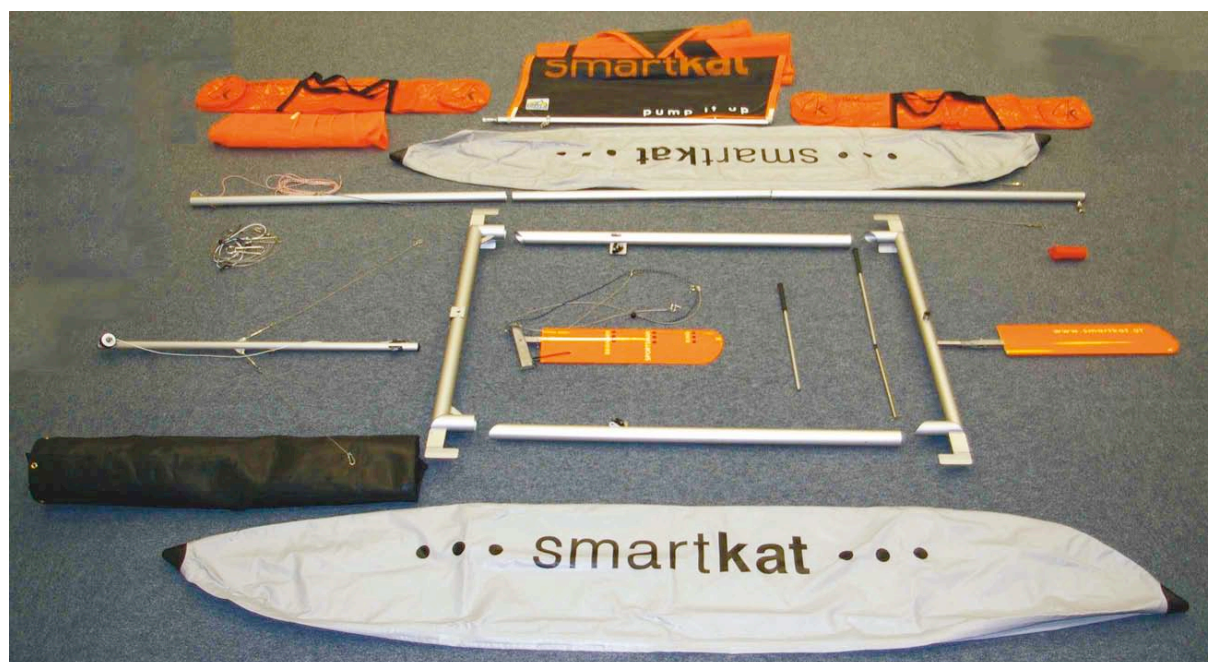
Indossa sempre un giubbotto di salvataggio che soddisfi i regolamenti. Anche se la smarkkat è gestita da principianti, e solo dopo un breve periodo di formazione, la smarkkat non dovrebbe mai essere navigata o presa in gestione globale senza la conoscenza e l'esperienza di vela. Considera rigorosamente alle leggi applicabili nelle zone dove si viaggia.

La smarkkat non sarà responsabile in alcun modo per danni di qualsiasi natura che ne deriva dalla violazione di leggi o che è causata da errori di funzionamento o di mancanza di competenze e conoscenze di vela.

## ATTENZIONE AI VENTI OFFSHORE E CORRENTI

SMARTKAT BARCA A VELA CATAMARANO SPECIFICHE:			
lunghezza:	4,30 m	altezza albero:	4,80 m
Larghezza:	2,20 m	superficie velica:	9,90 m <sup>2</sup>
Peso:	42,00 kg	Pescaggio:	0,75 m
Persone mass.:	4	Motore mass.:	3 PS
Peso mass.:	340,00 kg 150,00 kg	Classificazione:	D C

Minima pressione negli scafi 0,3 bar  
Pressione massima 0,35 bar



SMARTKAT attrezzature standard:		
2 scafi gonfiabili	1 albero	1 randa
1 trampolino	1 barra del timone	1 rolla fiocco *
1 timone	1 albero	1 set per la riparazione degli scafi
1 deriva	1 bompresso	2 sacchi di trasporto
Tutti i cavi morsetti e scotte necessari per l'utilizzo della barca, manometro e manuale		
*sprovvista nel kit Basic		

## RACCOMANDAZIONI GENERALI

**Prima di iniziare a gonfiare gli scafi, espandigli su una superficie pulita e priva di oggetti appuntiti o detriti.**

1. Gonfia gli scafi utilizzando una pompa ad aria per uso generale (del tipo che si usa per gonfiare materassi ad aria, piscine e giocattoli gonfiabili o gommoni). Naturalmente è anche possibile utilizzare una pompa ad aria elettrica.

Come sempre, questa deve essere regolata in modo che essa si spenga automaticamente quando la pressione raggiunge 0,3 bar. Dato che le pompe di questo tipo di solito non possono raggiungere 0,3 bar, può utilizzare una pompa a mano o a piede e aumentare la pressione fino a 0,3 bar per gonfiare gli scafi. Controlla la pressione utilizzando il manometro.

**NON USARE UN COMPRESSORE O ALTRO TIPO DI POMPA AD ALTA PRESSIONE SOTTO OGNI CIRCOSTANZA, QUESTO PUÒ DANNEGGIARE GLI SCAFI.**

**La tua smarkat è progettata per una pressione di 0,3 bar.**

Se gli scafi sono esposti alla luce solare per qualsiasi periodo di tempo, si prega di controllare la pressione, se necessario gonfiare.

## ATTENZIONE

**Qualsiasi uso di una pompa ad aria ad alta pressione o compressore, indipendente del tipo o superiore alla pressione decadono automaticamente tutte le garanzie.**

**2.** Ciascuno degli scafi è dotato di una valvola di sicurezza.

**3.** Si prega di notare: la valvola a due vie di sicurezza e si compone in due parti principali. La parte interna con la valvola filettata (vite di sicurezza) e un cappuccio che la copre. Per aprire la valvola completamente, premere il tasto di sicurezza a vite verso l'interno e girare in senso orario a destra, fino a quando si sente il blocco.

Per gonfiare gli scafi, spingere il tubo della pompa nella apertura della valvola. Per chiudere la valvola, rimuovere il tubo e ruotare la vite di sicurezza in senso antiorario (a sinistra), fino a quando la vite si blocca. Dopo di che si può gonfiare ulteriormente gli scafi con la valvola chiusa, utilizzando la pompa a mano fino a quando si raggiunga la pressione di 0,3 bar; verifica la pressione con il manometro in dotazione.

Per rilasciare l'aria dagli scafi, apri il tappo della valvola, premi la vite di sicurezza verso l'interno, con fermezza e gira in senso orario, fino a quando si blocca.

Il tappo che copre la valvola la rende assolutamente ermetica finché è avvitato sulla valvola. Gli scafi non devono mai essere gonfiati pienamente fino a quando la smartkat non è completamente assemblata.

**4.** Sarà molto più facile assemblare la smartkat, se inizialmente si gonfia gli scafi al 30% del loro volume. Questo è particolarmente raccomandato quando il montaggio dalla smartkat viene fatto per la prima volta **(01)**.

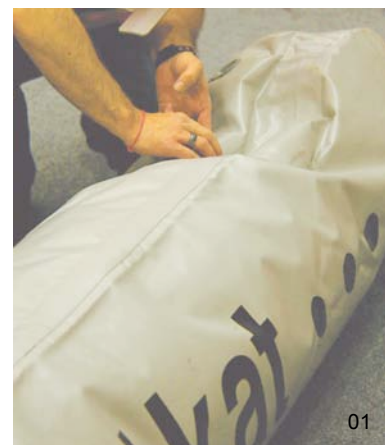
**5.** Gonfia gli scafi completamente solo dopo aver montato il trampolino (vedere sezione 6d) e utilizza il manometro fornito per verificare che si raggiunga la pressione finale di 0,3 bar.

**6.** Per assemblare la smartkat, si prega di leggere e di effettuare esattamente le istruzioni che seguono.

**a)** Estrarre i due sacchi di trasporto e metti le parti del smartkat su una superficie libera che sia pulita e priva di sassi appuntiti o taglienti e oggetti, che le singole parti siano a portata di mano.

**b)** Garantire che tutti i cavi, corde e scotte non siano aggrovigliati e che siano liberi da nodi o anelli e non avvolti.

**c)** Apri i due scafi e mettili in parallelo uno all'altro in una distanza di circa 2 metri.





#### d) PRIMO ASSEMBLAGGIO

Aprire il trampolino e spingere la parte anteriore del tubo (la parte anteriore del tubo è riconosciuta per avere in mezzo un supporto per la deriva) attraverso l'apertura di fronte del trampolino **(02)**. Dopo questa operazione, premere il tubo laterale nello stesso modo attraverso l'apertura del trampolino (quella di sinistra lato del trampolino è quello con le asole); I tubi laterali possono essere identificati perché sono tagliati obliqui nella parte anteriore **(03)**. Prestare attenzione che le oblique delle due estremità dei tubi laterali vadano a sedersi correttamente all'interno della cornice anteriore del tubo in modo che siano protetti contro l'attorcigliamento. Questi tubi obliqui appartengono nell'angolo di connessione anteriore del tubo, nella posizione apposita. Completa tutto il telaio, montando il supporto posteriore infilandolo nel supporto al lato **(04)**.

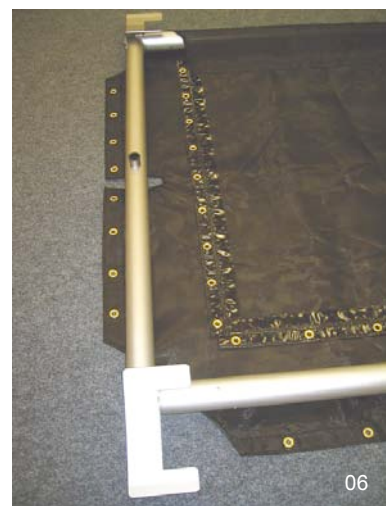
Il telaio posteriore del tubo può essere identificato con un altro tubo che passa nel centro attraverso il quale passa il supporto della deriva. Ora gira il telaio del trampolino pronto e già montato in modo che la parte anteriore del centro tagliata rotonda venga messa davanti al telaio **(05)**.

È quindi possibile iniziare a collegare il trampolino con il telaio infilando la corda attraverso le asole, ed infine tirandola stretta con il morsetto montato sul telaio **(06)**.

Si prega di iniziare facendo passare la corda attraverso le asole dal interno verso l'esterno **(07 + 09)**.

Si deve probabilmente, in particolare con un nuovo trampolino, stringere ripetutamente forte la corda attraverso le asole fin dall'inizio in modo che si possa raggiungere il morsetto sul telaio **(07)**.

Si prega di (tirare la corda attraverso le asole) stringere la corda uniformemente attraverso tutte le asole e non tirare ermeticamente la corda attraverso un unico occhiello. Fissare la corda dietro il morsetto con un nodo a otto ripassato (savoia) **(08)**.

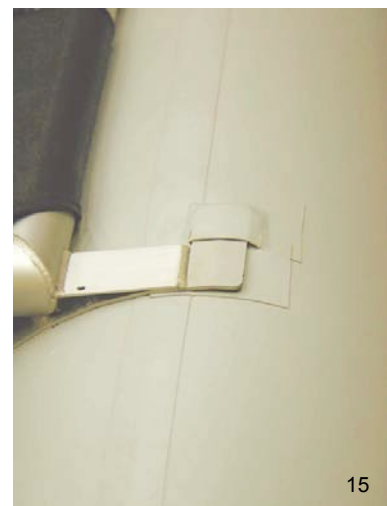
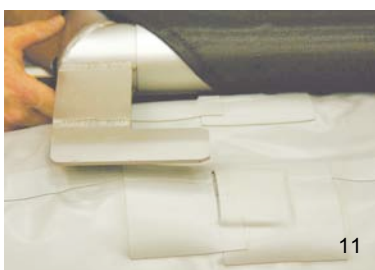


## SECONDO ASSEMBLAGGIO E SUCCESSIVO

Se hai smontato la smartkat correttamente, e non hai slegato completamente i supporti laterali del telaio, ma solo appena allentato e forse slegati dal tubo posteriore del telaio in modo che solo il telaio del lato laterale si possa mettere nel supporto del telaio di fronte, premere sul supporto del telaio posteriore. Ora è possibile legare di nuovo la corda del trampolino nella parte posteriore e tirarlo nuovamente stretto. Questo ti risparmierà un grande tempo di montaggio.



**e)** Dopo l'intera costruzione del trampolino, capovolgere di nuovo lo stesso e farlo scorrere nelle aperture interne e quindi in quelle esterne e dopo nelle tasche sugli scafi. Prestare attenzione a che i lati degli scafi dove si trova la valvola d'aria siano situati nella parte posteriore (poppa), e la valvola d'aria verso l'interno. Non utilizzare vigore. Forza i piedi si devono far scorrere facilmente nelle tasche, quando si piegano un po' le aperture. Quando tutti gli otto piedi sono posti nelle loro tasche, è possibile gonfiare completamente gli scafi. Lo scafo nuovo, piegherà probabilmente un po' le tasche. Dopo che tutti gli otto piedi sono fissati nelle tasche, gonfia gli scafi, utilizza il manometro per verificare che la pressione massima sia di 0,3 bar (10 - 15).



**f)** Fissa la deriva nel suo supporto, situato sul tubo del trampolino (16). Per il sollevamento della deriva, vi è una corda elastica di riserva e un sollevamento a fune di riserva inclusi (17).

**g)** Fissare i due ceppi dei supporti al lato del telaio per questo alza il telaio lateralmente. Il bullone grillo si fissa quasi automaticamente in posizione quando si gira lo stesso in senso orario (a destra). (18 - 19).





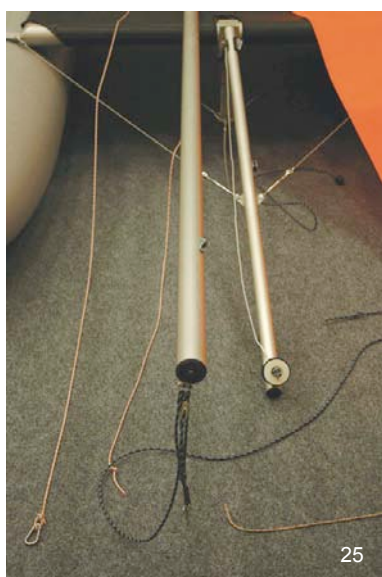
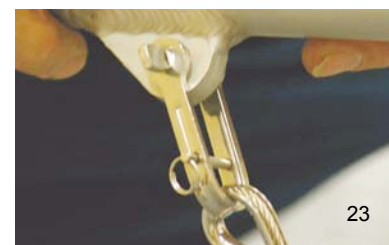
**h)** Per fare in modo che si possa manipolare più facilmente, metti il bompresso con il suo fine posteriore sul trampolino e il fine del anteriore con il rulla-fiocco a terra (20). Posiziona le due tensioni di bompresso, che fissa le due corde con il moschettone (21) e sicura questa negli appositi fori del telaio a destra e a sinistra (22). Dopo di questo, collegare il cavo bompresso davanti utilizzando il grillo della parte anteriore e inferiore del bompresso (23).

Ancora una volta, il grillo deve essere rivolto in senso orario fino a quando si blocca. Ora fissa il bompresso sciolto da mettere nella metà de la parte anteriore del telaio (24). il bompresso lato, che fissa le corde deve essere impostato quando montato per la prima volta, questo dovrebbe essere rafforzato attentamente fino che la tensione su entrambi i lati sia uguale. Poi, sicura la tensione utilizzando ceppi di bloccaggio. Non utilizzare strumenti per raggiungere la tensione, la forza della vostra mano è abbastanza per una tensione adeguata.

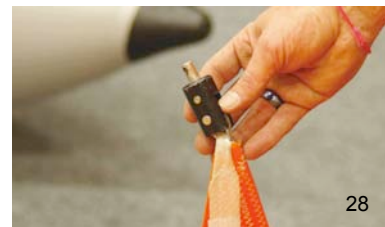
## ATTENZIONE

Il bompresso non è ancora fissato, ma può ancora sfuggire al di fuori dal suo posto (24).

**i)** Abbina ora le tre parti dell'albero, in modo che il blocco scotta della corda (corda con la quale la randa si alza) nella parte superiore dell'albero guardi verso il retro (verso il suolo, quando l'albero è a terra). Assicurarti che le corde e sartie non siano intrecciate e possono scendere liberamente (25 - 27).



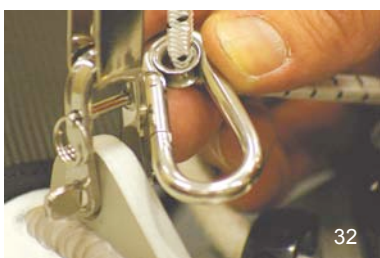
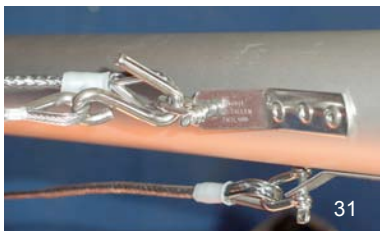
**j)** Apri il fiocco e fissalo con l'avvolgimento girevole al lato anteriore dell'albero (a destra nella parte superiore dell'albero) **(28 - 29)**.



#### **KIT OPZIONALE TRAPEZIO**

Se possiedi un kit trapezio, ora prendi i cavi in filo con i due ganci nei ceppi di vite sudario dell'albero **(31)**.

Quando l'albero è eretto e fisso - si veda al punto I - appendere entrambe i moschettoni con la corda elastica nel grillo per la sinistra e la destra del sudario tendicateni **(32 - 34)**.

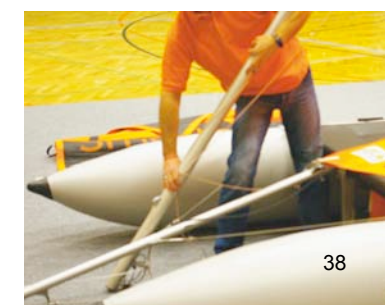
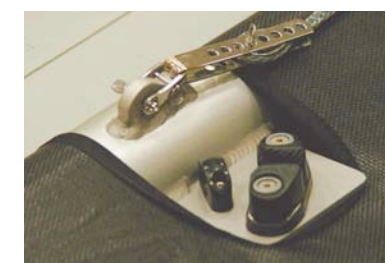


**k)** Assicurarti che le due sartie non siano ostruite o elicoidali (Naturalmente lo stesso vale per il trapezio, le attrezzature se le hai già installate) e di fissale su entrambi i lati del telaio utilizzando il grillo attaccato alla sartia di tensione (**35 - 37**).

## SUGGERIMENTO

Entrambe le sartie di tensione sono state impostate e fissate in fabbrica. Su uso pesante della smartkat può diventare necessario riequilibrare la tensione delle sartie. Tuttavia bisogna svolgere questo lavoro solo, quando la smartkat è stata completamente assemblata. Regolare le sartie che l'albero non magra, anche per la destra o sinistra. Per ottenere il miglior rendimento l'albero deve rimanere in 5 a 10 gradi in posizione posteriore.

**l)** Metti l'albero in piedi e fissalo nel foro situato sul telaio. (**38 - 39**). Ora tieni la fiocca nella ralinga, così l'albero è fisso, finché il moschettone della tensione della ralinga è fissato nel fiocco con la carrucola.





**m)** Ora tira stretto la ralinga attraverso il morsetto sul fiocco. Estrarre la ralinga molto stretto, potrebbe essere necessario usare l'altra mano per tenere il bompresso in posizione orizzontale o addirittura premere di più. Poi, sicura la ralinga nel morsetto fornito e fissa la corda da ralinga avvolgendola attorno a sé sotto il morsetto. Con un rafforzamento teso della ralinga, il bompresso e l'albero dovrebbero essere completamente e correttamente in tensione. La smartkat è ora completamente in tensione e ha raggiunto la sua stabilità definitiva **(30 e 41)**.

**n)** Metti ora le due corde di fiocco attraverso l'occhielli e morsetti a sinistra e a destra sul lato dei supporti di telaio. **(42)**.

**o)** Ora tira fuori la randa e fissa il moschettone della linea di randa nell'occhiello in alto. **(43)**.

Ora tira la randa nella sua posizione finale e, facendo in modo di fissarla con i nastri all'albero **(44)**.

Non assicurare i nastri troppo tesi, la vela deve essere in grado di muoversi circa l'albero facilmente e fare un buon profilo al vento. La distanza tra albero e randa deve essere almeno 30 millimetri.

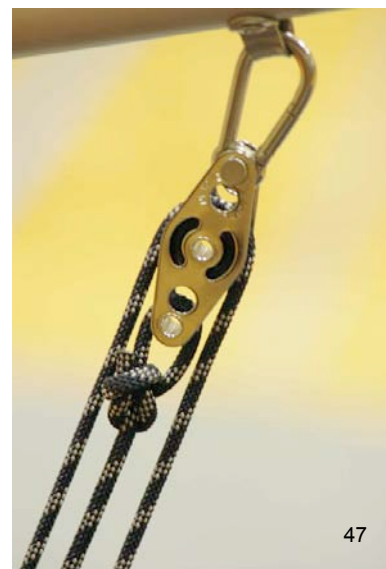
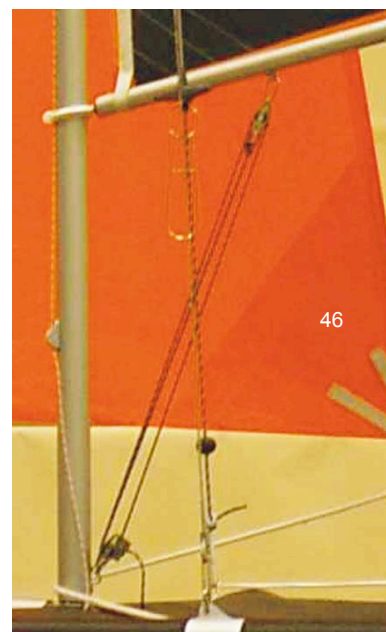
Anche la corda dell'albero dovrebbe essere collegata con i nastri all'albero. Dopo aver terminato il fissaggio della randa, la corda dell'albero della randa deve essere fissata con il morsetto situato sulla parte inferiore dell'albero.





**p)** Monta il braccio della forcella sull'albero con la randa piena e fissa il caricabasso con il moschettone nel occhiello situato nel boma (45 - 47). Estrai il caricabasso in modo da avere l'albero piegato. Tale flessione del albero porta una maggiore efficienza e la stabilità della colonna. La randa deve avere la stessa distanza dall'albero su tutta la lunghezza.

**q)** Ora spingi il timone da sotto sul supporto del telaio, guida il tubo attraverso il supporto del timone e fissalo con la coppiglia spaccata. La coppiglia spaccata si trova nel kit di riparazione (posto nel contenitore di colore arancione) (48). Posiziona la coppiglia spaccata in modo che la sua estremità inferiore scompaia nel tubo verticale del timone e non sia più visibile (49).



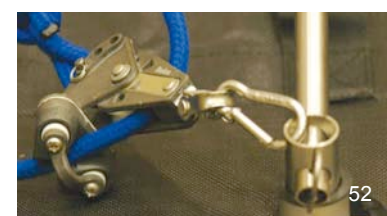
**r)** Opzionale barra di estensione: se hai ordinato la barra opzionale di estensione, tagli la manopola PVC sulla barra normale vicino alla metà del bottone finale. In questo modo si rivela un filetto in cui si può avvitare la barra opzionale di estensione. **(50)**.



**s)** Ora fissa col moschettone la scotta della randa nel foro situato nel supporto dal timone **(51 - 52)**.



**t)** Mettere, trasportare o spingere la smartkat in acqua, ad una profondità adatta e spingere il timone in posizione verticale fino a quando la pala del timone scatta, tira la deriva verso di te e sicura la sua corda nel morsetto situato sul bompreso auto-liberandola fino a che la deriva è portata in posizione assolutamente verticale. Questa procedura di posizionamento e una buona tenuta del morsetto, deve essere accuratamente controllata un'altra volta. *È necessario e solo consentito l'uso della smartkat quando la deriva si trova in una posizione assolutamente verticale.* Non mantenere la posizione verticale della deriva navigando, gravi danni possono essere causati alla deriva e alla costruzione totale, fino alla rottura dei pezzi. Ti informiamo che non tenendo conto seriamente di queste regole, la garanzia cade automaticamente **(53 - 55)**.



**u)** **ATTENZIONE:** prendi atto delle leggi in vigore e un buon comportamento e di una navigazione seconda le regole in vigore.



**Divertirti con la smartkat.**



## IMPORTANTE

La tua smartkat è dotato di un sistema automatico di sicurezza per dispositivo di sollevamento del timone e della deriva. Se la profondità delle acque diventa inferiore a 80 cm o se vai contro un ostacolo, il timone e la deriva si spostano automaticamente in posizione verso l'alto.

**ATTENZIONE:** In questa posizione smartkat ha una manovrabilità limitata. Tuttavia dobbiamo essere consapevoli del fatto che questo impianto è un soluzione di emergenza ed è la tua responsabilità a garantire che la deriva non tocchi mai un ostacolo o sbatta contro duri o appuntiti formazioni della riva o di altri oggetti taglienti. Quando si desidera tornare alla riva, anche in un area costiera piatta ti consigliamo di rilasciare il timone e la deriva a mano poco prima di toccare il fondo in modo che entrambi si spostano fino in posizione orizzontale (**56 - 57**).



## AVVERTENZA

Toccando gli scafi sul fondo su pietre o con altri materiali duri o appuntiti, la garanzia si dichiara automaticamente nulla.

## SMONTAGGIO

Per smontare la smartkat, si prega di utilizzare l'ordine inverso per il montaggio. Tuttavia, iniziare ad aprire le valvole di sicurezza negli scafi e per lasciare uscire tutta l'aria.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulisci e controlla la smartkat e tutte le sue parti attentamente dopo ogni uso. Per effettuare lo smontaggio più facile, devi pulire regolarmente i pezzi e mettere olio o grasso ai raccordi. Dopo l'uso in acqua salata, lava la smartkat accuratamente con acqua dolce e assicurati che tutte le tracce di sabbia e sale, siano state rimosse prima che la confezione smartkat non venga usata per un periodo indeterminato. Usa un sapone delicato per la pulizia e usa abbastanza acqua dolce per un risciacquo. Non utilizzare alcun tipo aggressivo di detergente o prodotti contenenti silicone. Prima di imballare e stoccare per qualsiasi tempo, la smartkat deve essere accuratamente e completamente asciugata. Un imballaggio in una condizione non completamente secca può portare a crescita di infezioni fungine e di rovinare l'aspetto dalla smartkat.

## CONSERVAZIONE

Se si desidera conservare la smartkat per qualsiasi periodo di tempo, conservarla in un luogo pulito e asciutto che non sia soggetto a grandi variazioni di temperatura o l'esposizione ad altri fattori dannosi, indipendentemente se conservato in sacchi o no. È possibile conservare la smartkat smontata oppure completamente assemblato con scafi gonfiati o sgonfiati.

## ATTENZIONE

Durante l'uso l'acqua può entrare nel trampolino o nei tubi del telaio e nell'albero. Questo è normale e non danneggia la smartkat in alcun modo. Ogni volta che prendi la smartkat fuori dall'acqua, lascia uscire l'aria dagli scafi, in modo che essa possa asciugare completamente e accuratamente. Né gli scafi, né la struttura né la randa saranno influenzati negativamente.

Un stoccaggio in un locale umido può causare cattivo odore o può sviluppare muffa, che possono essere rimossi solo con grande difficoltà.

Per uno stoccaggio a lungo termine al sole, soprattutto in regioni tropicali o subtropicali, ma anche nel Mediterraneo, si dovrebbe proteggere la smartkat con un telo traspirante. Mantieni la smartkat ben protetta dai roditori.

## RACCOMANDAZIONI PER LA RIPARAZIONE DEL PVC

Per motivi di sicurezza un kit per la riparazione degli scafi è incluso **(58)**. Valuta accuratamente la superficie da riparare e rimuovi tutto ciò che potrebbe contaminare il materiale. Pulisci l'area da riparare accuratamente con un pulitore PVC e un solvente del grasso.

In modo che la riparazione possa avere successo, il livello di umidità non deve essere più del 60% e la temperatura ambiente dovrebbe situarsi tra +18C e +25C. Evita di effettuare riparazioni in caso di pioggia o alla luce diretta del sole. Controlla che lo scafo sia completamente sgonfio e che si trovi su un liscia, pulita e piatta superficie.





Marca la forma esattamente dove saranno applicate le pezze e taglia un pezzo rotondo di pezza di riparazione di almeno 5 cm più grande della zona danneggiata. Pulisci la zona danneggiata e le pezze molto accuratamente per eliminare ogni traccia di grasso e altri contaminanti.

Applicare un sottile strato di colla sulla pezza e sulla superficie danneggiata, permetti di asciugare il collante per circa cinque a dieci minuti fino a quando la colla sia asciutta. Applica la pezza per la riparazione e premi fermamente.

Utilizza un oggetto arrotondato, come un cucchiaino, premere le bolle d'aria che si possono essere costituite sotto la pezza, lisciando dal centro verso i bordi con una mozione circolare. Le pezze di riparazione devono asciugare per almeno 24 ore.

## **AVVERTENZA**

**Effettuare tutte le riparazioni in un ambiente ben ventilato. Evita l'inalazione o deglutizione della colla o vapori di solventi. Evita il contatto diretto con la pelle e gli occhi. Tieni fuori dalla portata dei bambini tutti i materiali per le riparazioni, nonché la colla, sapone e solventi. Non fumare mentre si lavora. Evita fuoco e fiamme.**

Se avete altre domande, suggerimenti o altre informazioni riguardante la smarkkat, si prega di Contattare il proprio rivenditore o visitare il nostro sito.

### Categoria D - acque protette - Definizione

Acque protette: progettata per crociere su coste riparate, in piccole baie, laghi, fiumi e canali. Per le condizioni meteo con venti della forza fino a 4 Beaufort e con onde fino a 30 cm e le onde occasionali non più di 50cm (equivalente a quelle provocate dal passaggio delle navi)

Informazioni tecniche (iii)

L'attivazione della deriva è controllata da un morsetto auto rilasciante CL 257. Questo morsetto può essere impostato da morbido a duro come da vostre esigenze e stile di navigazione personale. Se la deriva verrà attivata sempre manualmente, il morsetto potrà essere impostato al massimo.

Informazioni tecniche (iv)

Il timone va fissato al dispositivo di sgancio. Per questo la molla deve essere messa nella posizione corretta. Tre impostazioni sono disponibili, minimo, medio, massimo.

Con un piccolo cacciavite, la molla può essere impostata in posizione appropriata.

In fase di rodaggio, qualora il timone si dovesse inceppare una goccia di olio sarà d'aiuto, in seguito il timone girerà molto più facilmente e si rilascerà più velocemente.

Navigare con il timone in posizione ripiegata può causare danni gravi. Quindi è molto importante assicurarsi che il timone si trovi nella posizione corretta (in acqua).

Informazioni tecniche (v)

Come indicato nel manuale, la tensione laterale del bompresso deve essere portata in tensione leggera. Girare a mano gli arridatoi in modo che il bompresso sarà centrato con la tensione equilibrata a destra e a sinistra. La parità è facilmente riconoscibile da entrambi i lati attraverso la lunghezza degli arridatoi.

Gli arridatoi devono essere stretti a mano, non possono in alcun caso essere messi in tensione con un utensile. Una tensione troppo forte potrebbe causare un danno considerevole e portare alla rottura del bompresso.

Informazioni tecniche (vii)

La pressione minima negli scafi deve essere rigorosamente mantenuta a 0,3 bar

Quando la Smartkat è utilizzato con una pressione inferiore, il telaio del trampolino, a seconda del carico e le condizioni di vento, potrebbe essere danneggiato.

Dopo l'uso o la sosta prolungata in acqua fredda, la pressione deve necessariamente controllata più spesso.

La massima pressione d'esercizio degli scafi è di 0,35 bar

Se la Smartkat rimane per un tempo prolungato sotto il sole, la pressione deve essere esaminata, e se il caso, gonfiarlo di nuovo fino a 0,3 bar.

## Opzionali raccomandati, accessorie e pezzi di ricambio

sma20	Kit di modificazione BASIC A PERFORMANCE
sma30	Trapezio (Senza giubbotto)
sma31	Barra di estensione (deriva)
sma40	Piastra supporto per motori elettrici
sma50	Randa
sma60	Fiocco
sma70	Scafi, pezzo singolo
sma41	Motore elettrico con batteria 400
sma42	Motore elettrico con batteria 800
sma411	Sostituzione batteria 400
sma421	Sostituzione batteria 800
sma430	Rotore elico
sma701	Pompa elettrica

## PEZZI DI RICAMBIO

In linea generale, tutte le parti dalla smartkat sono disponibili come parti di ricambio (soggetto ad alcune modifiche di costruzione). Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio, si prega di mettere sempre il numero della costruzione dalla smartkat con l'ordine.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Con questo confermiamo che smartkat GmbH, Steyr, Austria, prende la piena garanzie del prodotto che essa è libera da difetti di materiale e di fabbricazione, alle condizioni e con le limitazioni della garanzia.

Questa garanzia non si applica nei paesi in cui la stessa non sia valida a livello nazionale, o in paesi in cui la smartkat non è rappresentata.

Nei paesi in cui ci siano ristrette leggi applicabili in ogni particolare, fornisce una migliore rispetto per il cliente a quanto previsto dalla presente garanzia. Questa garanzia non è valida in particolare se non viene rispettata e la legge applicata. Tutti i clienti sono invitati a far conoscere il contenuto di base di tali leggi, se del caso.

smartkat si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti fabbricati e/o venduti da smartkat in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo di fare lo stesso o simili cambiamenti nel settore dei prodotti fabbricati o venduti in precedenza.

Il periodo di garanzia inizia a decorrere dalla data di consegna al primo proprietario e/o utilizzatore. La data di consegna deve essere annotata sulla scheda di garanzia, che deve essere completata con tutte le informazioni pertinenti e restituiti al locale importatore smartkat. La rimanenza della garanzia è trasferibile ai proprietari successivi.

Tutti i componenti o le parti sostituite o riparate in garanzia sono sotto garanzia fintanto che la garanzia iniziale sia valida. Il periodo di garanzia è un periodo minimo, che sia indicato del paese con la legislazione applicabile, qualora esista. Nel caso in cui tale normativa non esista o che prescrive un periodo più breve di quanto segue, il periodo di garanzia sarà, come indicato qui di seguito.

Parti costruttive, attrezzature e accessori:

24 mesi subordinata alla condizione che prodotti vengono usati a titolo privato e per la ricreazione dei proprietari, ed in questo senso non è commerciabile, (come ad esempio il noleggio o locazione al pubblico in generale).

In garanzia agli scafi, randa, timone e deriva presentati saranno controllati in ogni caso per eccessivo, falso e uso non alla destinazione appropriata prima che la domanda di una garanzia può essere accettata.

La garanzia copre il costo di sostituzione delle parti difettose o essendo tali parti riparate o di ottenere in parti equivalenza a costo più basso. Il senso di questo garanzia è una parte o di un prodotto che si trova ad avere un difetto, che esiste in esso al momento della consegna. (I costi di trasporto per la sostituzione delle parti difettose oltremare, al di fuori Europa, non fanno parte di questa garanzia).

Tutte le riparazioni in garanzia devono essere effettuate da un importatore autorizzato smartkat durante l'orario normale di lavoro dal rivenditore. Ciò vale anche all'estero.

Questa garanzia non copre parti o prodotti danneggiati durante il trasporto, l'installazione, riparazione o attraverso l'uso anomalo, sovraccarico, l'incuria, l'insufficiente manutenzione, usura normale, o l'uso di pezzi di ricambio da un'altra fonte, e non pezzi originali.

La garanzia non è valida in caso attraverso qualsiasi tipo di installazione errata, abuso, uso improprio, incidente o attraverso la negligenza o mancato rispetto delle istruzioni del manuale d'uso, le istruzioni di manutenzione, o istruzioni per l'installazione. La garanzia è nulla se l'utente ha preso rischi eccessivi o modifiche effettuate, che nella sentenza del smartkat hanno causato il danno o maggiorato e se il prodotto è stato utilizzato in violazione di legge o per un fine chiaramente volontaria.

La garanzia non si riferisce a danni di costruzione, scafi e/o randa a causa della loro combinazione con i motori, o di altri prodotti che non sono stati approvati da smartkat

La garanzia non copre eventuali incidenti, consequenziali o le spese connesse, quali spese di viaggio, trasporto, a causa di costi supplementari di installazione per rendere i prodotti accessibili, attracco e gru, perdita d'uso, la perdita di reddito, la perdita di tempo, perdita di proprietà, lesioni personali o danni in altre parti o di merci da quello indicati i prodotti consegnati da smartkat.

smartkat non autorizza nessuno ad assumersi per qualsiasi altra responsabilità in relazione con la vendita di prodotti che espressamente sono indicato nella presente garanzia.

Come smartkat non ha alcun controllo su l'installazione, il montaggio o l'utilizzazione dei suoi prodotti, consigliamo all'acquirente di verificare e garantire che il prodotto sia installato/costruito correttamente, e portare a una prova completa del eretto smartkat prima di venire usato. La corretta installazione/montaggio è una condizione assoluta per la validità della garanzia. Prima di lasciare la nostra fabbrica tutti i prodotti sono stati accuratamente testati.

#### **OBBLIGHI DEL PROPRIETARIO**

Come proprietario della smartkat, il funzionamento, la manutenzione e la cura del proprio smartkat secondo le istruzioni e le prescrizioni elencate nel nostro manuale d'uso e la presente garanzia e informazioni di servizio sono sotto la tua responsabilità.

Come proprietario della smartkat o di uno o più accessori è la tua responsabilità di segnalare qualsiasi difetto dal prodotto indicato per iscritto ad un importatore o distributore smartkat. Tale relazione deve essere presentata il più presto possibile e al più tardi entro quattordici (14) giorni dalla data in cui l'utente abbia osservato il difetto o avrebbe dovuto osservare, di conseguenza, e in nessun caso dopo oltre quattordici (14) giorni, il periodo di garanzia scaduto. La relazione deve comprendere almeno una breve descrizione del difetto.

Il proprietario è tenuto a garantire alcune prove della data in cui la relazione è stata presentata, per esempio una copia della lettera.

Il proprietario deve stabilire l'ammissibilità della garanzia mostrando la documentazione necessaria.

Modifiche e misurazione tecniche così come errori di stampa o la scrittura in grafica sono riservati.



## WARRANTY CARD

name and address of the owner:

.....  
.....  
.....

telephone:

.....

Fax:

.....

mail:

.....

construction no.:

.....

date of purchase:

.....

dealer stamp and signature:

date of delivery check

.....

signature of the technician:

.....

**Smartkat GmbH, Hochstraße 36, 4400 Steyr, Austria**

Phone +43 7252 778173, Fax +43 7252 778174

vertrieb@smartkat.at, [www.smartkat.at](http://www.smartkat.at)



**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
CERTIFICATE OF CONFORMITY**

Richtlinie / Directive 94/25/EG

<b>Hersteller: Producer:</b>	<b>SMARTKAT Bootsbau- und Vertriebs GmbH Hochstrasse 36 A - 4400 Steyr Österreich</b>	
CE - zertifiziert nach modul CE - certified in acc. to module	<b>A</b>	
Schiffskörperidentifikationsnummer(HIN) hull identification number:	<b>AT-SMA AB 999 D807</b>	
modellbezeichnung modeldescription	<b>Sportboot SMARTKAT</b>	
type oder baunummer type or construction number	<b>PERFORMANCE</b>	
kategorie category	<b>D - geschützte Gewässer</b>	<b>C - küstennahe Gewässer</b>
nutzlast loading capacity	<b>320 kg / 705,6 lbs</b>	<b>140 kg / 308,7 lbs</b>
max. personenanzahl maximum persons	<b>4</b>	<b>2</b>
typen code type codes	<b>Typ: 01 und 02 Rumpftyp / type of hull: 02 Baumaterial / construction material: 01 und 02 Antrieb / drive: 01;02 und 04 Motor / engine: 01 Deck/ deck: 03</b>	
eigengewicht net weight	<b>42 kg / 92,6 lbs</b>	
segelfläche sailing area	<b>9,90 m<sup>2</sup> / 106,52 sqft</b>	
max. motorgewicht max. weight of engine	<b>20 kg / 44,1 lbs</b>	
max. motorleistung max. engine power	<b>3 PS / 2,2 kW</b>	
länge length	<b>4,30 m / 14,11 ft</b>	
breite width	<b>2,20 m / 6,89 ft</b>	

Für die Erreichung der Konformität zur Richtlinie 94/25/EG des europäischen Parlaments und des Rates (Sportboote) wurde die DIN 7872, EN ISO 6185 und EN ISO 10087 verwendet.  
To achieve the conformity with the directive 94/25/EG of the European parliament and council (sport boats) the DIN 7872, EN ISO 6185 and EN ISO 10087 have been used.

Steyr, \_\_\_ / \_\_\_ 2008

